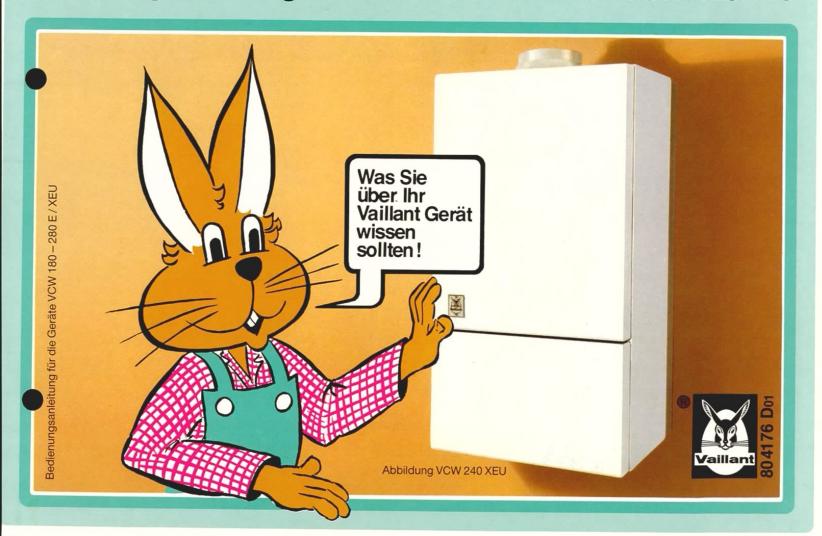
Bedienungsanleitung für Vaillant Thermoblock VCW... E/XEU



Verehrte Kundin, geehrter Kunde!

Alles Wissenswerte über Ihren Vaillant Thermoblock einschließlich des Vaillant Zubehörs haben wir in dieser Bedienungsanleitung so aufgegliedert, daß Sie ...

... in dieser linken Spalte eine Folge von Bildern finden, welche Ihnen alle notwendigen Bedienungsschritte zeigen. ... in dieser mittleren Spalte alle wichtigen Informationen finden. Diese erläutern die in den Bildern gezeigten Bedienungsschritte. ... in dieser rechten Spalte zusätzliche Informationen finden. Diese können für die Bedienung und Handhabung interessant und nützlich sein.

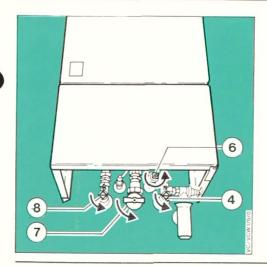
Zur schnellen Übersicht schlagen Sie bitte die "Bedienungsübersicht" auf Seite 10 dieser Bedienungsanleitung auf.

Vorbemerkungen

- Beachten Sie bitte, daß die Aufstellung und Einstellung Ihres Vaillant Thermoblock nur durch einen anerkannten Fachmann vorgenommen werden darf. Dieser ist ebenfalls für Inspektion und Instandsetzung des Gerätes sowie Änderungen der eingestellten Gasmenge zuständig und verantwortlich.
- Verwenden Sie keine Sprays, Lösungsmittel, chlorhaltigen Reinigungsmittel, Farben, Klebstoffe usw. in der Umgebung des Gerätes. Diese Stoffe können unter ungünstigen Umständen zu Korrosion – auch in der Abgasanlage – führen.
- Für einen störungsfreien Betrieb Ihres Gerätes hat der Fachmann bei der Aufstellung erforderliche Maßnahmen für eine einwandfreie Verbrennungsluftversorgung und Abgasabführung getroffen (z. B. Belüftungsöffnungen in der Tür zum Aufstellungsraum des Gerätes). Achten Sie bitte unbedingt darauf, daß diese Maßnahmen nicht nachteilig verändert werden (z. B. Zustellen der Belüftungsöffnungen in der Tür zum Aufstellungsraum des Gerätes), da ansonsten ein störungsfreier Betrieb des Gerätes nicht gewährleistet ist. Erkundigen Sie sich ggf. bei Ihrem Fachmann über die bei Ihrer Anlage getroffenen Maßnahmen.



BETRIEBSBEREITSTELLUNG



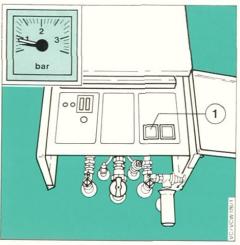
Absperreinrichtungen öffnen

Öffnen Sie den Gasabsperrhahn ? durch Eindrücken und Drehen des Griffes nach links bis zum festen Anschlag.

Öffnen Sie das Kaltwasser-Absperrventil (6) durch Drehen nach links bis zum Anschlag.

Kontrollieren Sie, ob der Wartungshahn im Vorlauf ® und der im Rücklauf ④ geöffnet sind. Dies ist der Fall, wenn die in dem Vierkant der Wartungshähne angebrachte Kerbe mit der Rohrleitungsrichtung übereinstimmt.

Normalerweise sind die Wartungshähne offen. Sollten Sie diese aber geschlossen vorfinden (Kerbe quer zur Rohrleitungsrichtung), können Sie sie mit Hilfe eines Maulschlüssels durch eine Vierteldrehung nach rechts oder links öffnen.



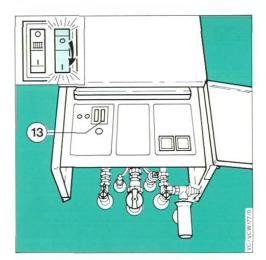
Wasserstand kontrollieren

Kontrollieren Sie den Wasserstand der Anlage am Manometer ①. Der weiße Zeiger soll etwa im Bereich zwischen dem roten Zeiger und dem Wert 1 bar stehen.

Steht der weiße Zeiger in kaltem Zustand der Anlage unterhalb des roten Zeigers, d. h. unter 0,75 bar, füllen Sie bitte Heizungswasser nach, bis der weiße Zeiger wieder in dem vorgenannten Bereich steht.

Bei einer Heizungsanlage, die sich über mehrere Stockwerke erstreckt, können höhere Werte für den Wasserstand der Anlage am Manometer erforderlich sein. Fragen Sie hierzu bitte den Fachmann. Die Armaturen zum Auffüllen des Heizungswassers und ihre Anordnung sind von Anlage zu Anlage unterschiedlich. Sicherlich wird Ihr Fachmann Ihnen das Auffüllen Ihrer Anlage gezeigt haben. Sollte dies nicht der Fall sein, bitten wir Sie, sich hierzu an Ihren Fachmann zu wenden.

WARMWASSERBEREITUNG



Hauptschalter einschalten

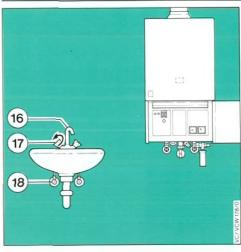
Drücken Sie den Hauptschalter [®] auf I. Er leuchtet auf.

Zur Beachtung!

Der Hauptschalter darf nur betätigt werden, wenn die Heizungsanlage ordnungsgemäß mit Wasser gefüllt ist (siehe Abs. "Wasserstand kontrollieren").

Bei Nichtbeachtung kann die Heizungspumpe beschädigt werden.

In dieser Einstellung ist Ihr Vaillant Thermoblock für die Warmwasserzapfung betriebsbereit und liefert bei Zapfung warmes Wasser.

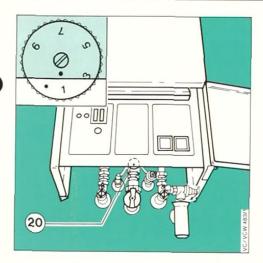


Warmwasser zapfen

Öffnen Sie das Warmwasser-Zapfventil ① einer Zapfstelle (Waschtisch, Dusche, Küchenspüle), so geht der Thermoblock selbsttätig in Betrieb und liefert Ihnen bei voll geöffnetem Zapfventil größere Mengen und bei gedrosseltem Zapfventil kleinere Mengen Warmwasser. Durch Zumischen von Kaltwasser können Sie die Auslauftemperatur absenken. Das Gerät geht selbsttätig außer Betrieb oder schaltet auf Heizbetrieb um, wenn Sie das Warmwasser-Zapfventil schließen.

Sollte bei voll geöffnetem Warmwasser-Zapfventil 🗇 nur eine geringe Wassermenge auslaufen, überprüfen Sie bitte, ob ein evtl. vor der Zapfstelle eingebautes Absperrventil 🔞 voll geöffnet ist. Auch kann ein im Wasserauslauf der Zapfarmatur eingebauter Strahlregler 📵 verschmutzt sein. Sie können den Strahlregler zur Säuberung in den meisten Fällen durch Linksdrehen abschrauben.

WARMWASSERBEREITUNG



Temperaturwähler einstellen

Der Temperaturwähler 20 dient zum Ausgleich der Kaltwasser-Einlauftemperatur in das Gerät.

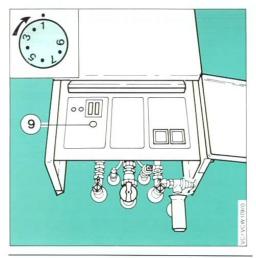
Niedrige Kaltwasser-Einlauftemperatur (Winter):

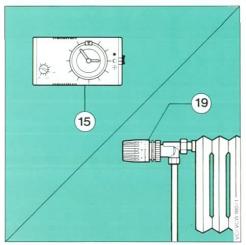
Temperaturwähler auf Stellung ● oder kleine Ziffer unter der Einstellmarkierung auf der Bedienungsblende drehen.

Höhere Kaltwasser-Einlauftemperatur (Sommer):

Temperaturwähler auf *große Ziffer* unter der Einstellmarkierung auf der Bedienungsblende drehen.

HEIZBETRIEB





Vorlauftemperatur-Regler einstellen

Stellen Sie den Vorlauftemperatur-Regler mit dem Einstellknopf (9) entsprechend den nachstehenden Empfehlungen ein.

Bei Heizungsanlagen im Niedertemperaturbereich mit Vorlauftemperaturen bis max. 75 °C:

Witterung Vorlauftemperatur-Regler

Übergangszeit 1—2 mäßige Kälte 3—5 starke Kälte 6—7

Bei Heizungsanlagen mit Vorlauftemperaturen bis max. 90°C:

Witterung Vorlauftemperatur-Regler

Übergangszeit 1—3 mäßige Kälte 4—6 starke Kälte 7—9 Ist zur Regelung zusätzlich ein Raumtemperatur-Regler installiert (z.B. VRT-QTA), so empfehlen wir, den Vorlauftemperatur-Regler grundsätzlich auf Stellung 7 (9) einzustellen.

Normalerweise läßt sich der Vorlauftemperatur-Regler stufenlos im Bereich von 1—7 bis zu einer Vorlauftemperatur von max. 75°C einstellen.

Sollte jedoch der Einstellbereich an Ihrem Vaillant Thermoblock von 1—9 einstellbar sein, so hat Ihr Fachmann den Einstellknopf entsprechend justiert, um den Betrieb der Heizungsanlage im Temperaturbereich mit Vorlauftemperaturen bis max. 90 °C sicherzustellen.

Raumtemperatur einstellen

Stellen Sie den Raumtemperatur-Regler (5)* bzw. die Heizkörper-Thermostatventile (9) auf die gewünschte Raumtemperatur ein.

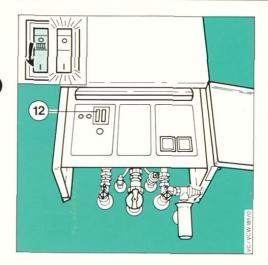
* Abb.: Raumtemperatur-Regler VRT-QTA aus dem Vaillant Regelgeräteprogramm.

Bitte beachten Sie für die Handhabung des Raumtemperatur-Reglers bzw. der Heizkörper-Thermostatventile die dazugehörigen separaten Bedienungsanleitungen.

Energie-Spartip:

Sparen Sie Heizenergie durch Beachtung der in den Bedienungsanleitungen von Raumtemperatur-Regler und Heizkörper-Thermostatventilen gegebenen Einstellempfehlungen.

HEIZBETRIEB



Heizungsschalter einschalten

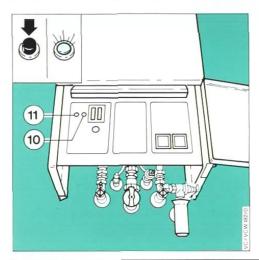
Drücken Sie den Heizungsschalter ② auf I, dann geht die Heizungsanlage bei Wärmeanforderung in Betrieb. Sie arbeitet nunmehr selbsttätig und regelt die Raumtemperatur entsprechend den eingestellten Werten.

In dieser Einstellung bleibt Ihr Vaillant Thermoblock auch für die Warmwasserzapfung betriebsbereit. Sollte Ihr Gerät nach Einstellen des

Vorlauftemperatur-Reglers oder Raumthermostaten auf eine höhere Temperatur nicht sofort, sondern erst innerhalb weniger Minuten einschalten, so wird dieses durch eine Einrichtung im Gerät bewirkt.

Diese Einrichtung verhindert ein zu häufiges Ein- und Ausschalten des Vaillant Thermoblock.

ENTSTÖRUNG - AUSSERBETRIEBNAHME



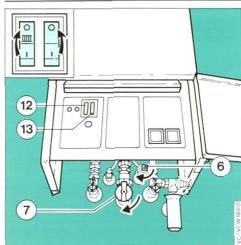
Entstörknopf betätigen

Bei Wärmeanforderung der Heizung oder bei der Zapfung warmen Wassers wird der Vaillant Thermoblock automatisch gezündet und geht in Betrieb. Erfolgt innerhalb einer Sicherheitszeit von ca. 10 Sekunden keine automatische Zündung, so geht der Vaillant Thermoblock nicht in Betrieb und schaltet auf "Störung". Die "Störung" wird optisch durch die Störmeldelampe @ angezeigt.

Eine erneute automatische Zündung kann erst nach durchgeführter "Entstörung" erfolgen. Zur "Entstörung",

welche frühestens eine halbe Minute nach "Störung" vorgenommen werden soll, schwarzen Entstörknopf (1) hereindrücken. Entstörknopf muß hierbei in eingedrückter Stellung verharren. Ggf. Entstörknopf mehrmals eindrücken.

Besonders bei Erstinbetriebnahme und nach längerem Stillstand des Gerätes ist unter Umständen eine mehrmalige "Entstörung" erforderlich, bevor die automatische Zündung erfolgt.



Heizungsschalter ausschalten

Zur Außerbetriebnahme des Heizungssystems drücken Sie den Heizungsschalter ② auf O. Die Heizungsanlage ist jetzt ausgeschaltet, jedoch können Sie weiterhin jederzeit Warmwasser zapfen.

Urlaub, sollten Sie zusätzlich Gasabsperrhahn ⑦ und Kaltwasser-Absperrventil ⑥ schließen.

Bei längerer Abwesenheit, z. B. im

Hauptschalter ausschalten

Zur vollständigen Außerbetriebnahme drücken Sie den Hauptschalter ⁽³⁾ auf O.

Energie-Spartip: Sparen Sie Heizenergie durch eine regelmäßige Inspektion des Vaillant Thermoblock durch Ihren Fachmann.

PFLEGE UND INSPEKTION - STÖRUNGEN - FROSTSCHUTZ

Pflege und Inspektion

Reinigen Sie den emaillierten Mantel Ihres Vaillant Thermoblock nur mit einem feuchten Tuch und evtl. etwas Seife. Lassen Sie die Reinigung der Innenteile nur durch den Fachmann im Rahmen der von uns empfohlenen jährlichen Inspektion durchführen.

Für Reinigung und Inspektion des Gerätes empfehlen wir Ihnen **unbedingt**, einen Inspektionsvertrag mit Ihrem Fachmann abzuschließen.

Störungen

Bei Störungen am Gerät oder in der Heizungsanlage ziehen Sie bitte zwecks Störungsbehebung unbedingt einen Fachmann zu Rate.

Nehmen Sie unter keinen Umständen selbst Eingriffe oder Manipulationen am Vaillant Thermoblock oder anderen Teilen der Heizungsanlage vor.

Bei auftretendem Gasgeruch schließen Sie bitte sofort den Gasabsperrhahn ? am Gerät und sorgen Sie für eine ausreichende Raumbelüftung.

Bei evtl. Undichtigkeiten im Warmwasserleitungsbereich schließen Sie bitte sofort das Kaltwasser-Absperrventil 6. Nehmen Sie den Vaillant Thermoblock erst wieder in Betrieb, wenn die Störung durch einen Fachmann behoben wurde.

Frostschutz

Bitte stellen Sie sicher, daß während einer Frostperiode die Heizungsanlage in Betrieb bleibt und die Räume ausreichend temperiert werden, damit bei Frost Vaillant Thermoblock und Heizungs-/Warmwasseranlage nicht einfrieren und beschädigt werden.

Heizungsseitig kann dieses entfallen, wenn dem Heizungswasser ein geeignetes Frostschutzmittel beigefügt wird oder Gerät und Heizungsanlage bei Frostgefahr vollständig entleert werden.

Bei Verwendung eines Frostschutzmittels sind die Anwendungs- und Dosiervorschriften des Herstellers unbedingt zu beachten.

Warmwasserseitig müssen Gerät und Leitungen bei Frostgefahr entleert werden. Als komfortable Alternative zur Entleerung des Vaillant Thermoblock empfehlen wir die Installation eines Frostwächters aus dem Vaillant Witte-Programm im Aufstellungsraum des Gerätes.

Abgassensor *

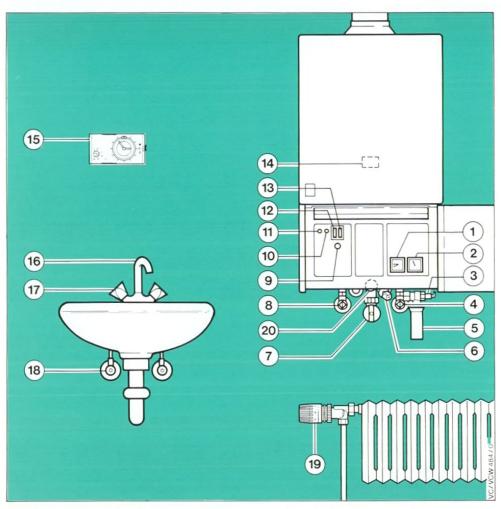
Der Vaillant Thermoblock ist mit einem Abgassensor ausgerüstet. Bei nicht ordnungsgemäßer Abgasanlage schaltet dieser bei Ausströmen von Abgas in den Aufstellungsraum das Gerät ab.

Die Wiedereinschaltung des Gerätes erfolgt automatisch ca. 15 - 20 Minuten nach einer Abschaltung.

Bei wiederholter Abschaltung ziehen Sie bitte einen Fachmann zwecks Überprüfung zu Rate.

* bei Gerätetypen VCW 180, 240, 280 XEU

BEDIENUNGSÜBERSICHT



- 1 Manometer
- ② Vorlaufthermometer
- ③ Sicherheitsventil*
- 4 Wartungshahn im Rücklauf*
- 5 Ablauftrichter*
- 6 Kaltwasser-Absperrventil*
- Gasabsperrhahn*
- ® Wartungshahn im Vorlauf*
- 9 Einstellknopf für Vorlauftemperatur-Regler
- 10 Störmeldelampe
- 11 Entstörknopf
- 12 Heizungsschalter
- 13 Hauptschalter
- (4) Sichtöffnung (hinter Gerätetür)
- 15 Raumtemperatur-Regler*
- 16 Wasserauslauf
- 17 Warmwasserzapfventil
- (18) Absperrventil
- 19 Heizkörper-Thermostatventil*
- 20 Temperaturwähler
- * Zubehör aus dem Vaillant Programm

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Gewährleistung gemäß Angaben in der zu diesem Gerät gehörenden Installationsanleitung.

VAILLANT VERTRIEBSBÜROS, VERTRIEBSSTELLEN, WERKSKUNDENDIENST

Telefon

(0 57 22) 46 04 ©

(05223)427680

Sämtliche mit \wp gekennzeichneten Fernsprechanschlüsse sind mit einem automatischen Anrufbeantworter/Auskunftgeber ausgerüstet, welche außerhalb der Geschäftszeiten angeschaltet sind und

	Geschaftszeiten angeschaftet sind und Nachrichten (z. B. Aufträge) entgegen- nehmen.		Celle	(05145)63980
			Darmstadt	(06078)725210
			Dernau	(0 26 43) 77 70 Ø
			Detmold	(05231) 288220
			Diemelsee/Stormbr	:(0 56 33) 54 16 Ø
			Dorsten	(0 28 66) 43 18 0
			Dortmund	(0231)6550741/420
			Düren	(02421)646860
			Düsseldorf	(0 21 02) 48 07 22/23 0
			Duisburg	(02 08) 65 20 20 0
			Duisburg	(02 03) 48 23 79 0
			Essen	(02 01) 52 10 40 0
			Frankfurt	(0 69) 42 09 83 25/26 ©
			Freiburg	(07 61) 47 50 31 🔎
			Fulda	(0 66 48) 28 87 ©
	Ort	Telefon	Fürth-Land	(0 91 03) 18 65 ©
			Geretsried/Grafing	(08171)609890
	Aachen	(02 41) 50 10 75 🔎	Gießen	(0641)773140
	Amberg	(09621) 12671 Ø	Gifhorn	(05371)563110
	Altenbeken	(0 52 55) 74 66 Ø	Göttingen	(05 51) 8 14 31 0
	Attendorn	(02722)514920	Grenzach/Wyhlen	(07624) 1082 ©
	Augsburg	(08 21) 9 11 96 D	Gütersloh	(0 52 46) 51 62 0
	Aurich	(0 49 41) 58 02 0	Hagen	(02331)790490
	Bad Harzburg	(0 53 22) 67 47 Ø	Hamburg	(0 40) 50 71 15 50 🔎
	Bamberg	(0 95 47) 69 99 Ø	Hamm	(02381)505430
	Bayreuth	(0 92 08) 96 89 🔎	Hannover	(05 11) 7 40 03 28/29 ©
		n(0 22 02) 5 23 65 ©	HannMünden	(05541)323690
	Bergkamen	(023 07) 6 07 87 D	Hattingen	(02324)286140
	Berlin	(030) 450 0450 Ø	Heilbronn	(07131)543940
	Bielefeld	(05 21) 32 10 85 🔎	Herford	(0 52 32) 8 87 41 Ø
	Bingen	(06131)3668020	Herne	(0 23 23) 5 59 16 Ø
	Blomberg/Istrup	(0 52 35) 22 81 Q	Hildesheim	(05121)458560
	Bocholt	(02871) 161640	Höxter	(0 55 35) 13 58 🔎
	Bonn	(02 28) 64 00 55 D	Ingolstadt	(08 41) 4 63 56 Q
	Braunschweig	(0531)741240	Itzehoe	(04821)412750
	Bremen	(0421) 49 1071/72 0	Inzigkofen	(07571) 12391 🔎
	Bremerhaven	(0471)282240	Jakobneuharting	(08092)75730

Ort

Bückeburg

Bünde

Ort	Telefon
Kaiserslautern	(0631)593160
Karlsruhe	(07 21) 68 48 36 Ø
Karlsruhe	(07 21) 55 51 90 ©
Kassel	(05 61) 5 21 26/27 0
Kaufb./Kempten	(08374)83710
Kesdorf	(0 45 24) 98 19
Kiel	(04 31) 52 23 25 0
Köln	(0 22 34) 18 28 60 Ø
Königslutter	(0 53 53) 36 27 Ø
Koblenz	(0261)240070
Krefeld	(02151)659410
Krefeld	(02151)5632760
Leer/Weener	(04951)14300
Leutenbach	(07195)603420
Limburg/Selters	(0 64 83) 13 23 0
Lübeck	(0451)231360
Lüneburg	(04131)1213720
Main-Kinzig-Kreis	(06187)251700
Mainz	(06131)865690
Mannheim	(06 21) 78 10 78 0
Marienheide	(0 22 64) 14 44 0
Marburg/Münchh.	(0 64 57) 7 71 Q
Menden	(02373)616800
Minden	(0571)304520
Mönchengladbach	1 (0 21 61) 63 08 52 0
München	(089) 753096 🔎
Münster	(0251)61809500
Neidenbach	(0 65 63) 29 20 Ø
Neumünster	(0 43 21) 5 35 46 0
Niederrh./Krefeld	(02151)3944490
Nordhorn	(05921)41520
Nürnberg	(09 11) 6 57 74 41 0
Oberhausen	(02 08) 87 92 41 Ø
Offenburg	(07822)95750
Oldenburg	(04 41) 60 15 85 0
Osnabrück	(05 41) 12 27 29 0
Osterode	(0 55 22) 7 42 83 0
Ottweiler	(0 68 24) 72 90 ©
Paderborn	(05251)317700

Ort	Telefon
Peine	(0 53 02) 44 93 Ø
Pforzheim	(07231)265770
Quakenbrück	(0 54 31) 34 53 Ø
Ravensburg	(07 51) 5 20 08 0
Regensburg	(0 94 02) 16 25 0
Remscheid	(0 21 91) 36 83 33 0
Rheine	(05977)4290
Rosenheim/Haush	n.(0 80 26) 5 85 36 Ø
Saarbrücken	(06 81) 87 82 28 🔎
Salzgitter	(05341)461650
Schleswig	(0 46 21) 2 38 49 0
Schweinfurt	(0 97 24) 6 81 0
Siegburg/Eitorf	(0 22 43) 41 53 Ø
Singen	(07731)261420
Sittensen	(0 42 82) 25 96 \varnothing
Soest	(02921)610180
Soltau	(05191)121200
Spangdahlem	(0 65 65) 48 87 \oslash
Stuttgart	(07 11) 6 57 20 02 0
Sundern	(0 29 33) 35 41 0
Trier	(0651) 354860
Trulben	(0 63 35) 14 00 0
Tübingen	(07071)87437 Q
Ulm/Unterweiler	(07346)27690
Villingen/Schwenn	. (0 76 54) 84 37 0
Wattenscheid	(02327)311680
Weinheim	(0 62 01) 1 62 34 0
Wiesbaden	(06122)31280
Wilhelmshaven	(04421)317930
Wipfeld	(0 93 84) 81 56 0
Worms/Westhofen	(0 62 44) 48 46 Ø
Wunstorf	(05031)752520
Würzburg	(0 93 65) 36 93 \varnothing
Wuppertal	(02 02) 6 47 76 30 0
Zülpich	(0 22 52) 32 01 \varnothing

Änderungen vorbehalten 1088 Mü



Joh. Vaillant GmbH u. Co, Postfach 10 10 61, D-5630 Remscheid 1 Telefon: (0 21 91) 3 68 - $1 \cdot$ Telex: 8 513-879 \cdot Telegramme: vaillant remscheid